



Errenerteriako Udala

Errenerteriako segurtasun-gabeziaren prebentziorako eta gizarte kohesioa sustatzeko ekintza planaren proposamena

Propuesta del plan de acción de prevención para la inseguridad y la promoción de la cohesión social en el municipio

Errenerteria
2019/03/25

Abiapuntua/ Punto de partida

- Aurkezpen dokumentu honek EHU-k egindako ikerketak egiten dituen 6 proposamenetatik egun gauzatzen ari diren nahiz gauza daitezkeen proposamenak batzen ditu. Oro har, elkarbizitza hobetzeko proposamenak dira eta Udal alor desberdinak barnebiltzen ditu. Proposamenen kasuan, zehaztasun maila handiago batera eraman beharko dira aukeren edo/eta lehentasunen arabera. / Este documento de presentación reúne acciones que ya se están realizando así como ideas a realizar a partir de las 6 propuestas planteadas tras el estudio de la UPV en Erreenteria. En general, son propuestas con el objetivo de mejorar la convivencia. En el caso de las propuestas, estas se deberán desarrollar con mayor precisión una vez optadas según las posibilidades y/o prioridades.

Ikerketa/ Estudio (Mancebo, Fandiño & Arzamendi, 2018)

1. ekintza: POLIZIA EREDUA ETA PRESTAKUNTZA//

Acción 1: MODELO POLICIAL Y FORMACIÓN



“Hurbiltasuneko polizia ereduak herritarrek polizarekiko lankidetzan oinarrituta dago/ La Policía de cercanía se basa en la cooperación ciudadana”

1. ekintza: POLIZIA EREDUA ETA PRESTAKUNTZA//

Acción 1: MODELO POLICIAL Y FORMACIÓN

- **Hurbiltasuneko polizia/** Policía de cercanía
- **Arazoei zuzenduriko polizia/** Policía Orientada a los problemas
 - **1.1 Polizien formakuntza. Adibidez, Castellóko eta Fuenlabradako kasuak/** Formación de los policías. Por ejemplo, casos de Castellón y Fuenlabrada
 - **1.2 Hurbiltasuneko poliziak gako kulturalak, pertsonal, administratiboak, etab. identifikatzea eta kudeatzeko gai izatea/** La policía de proximidad sea capaz de identificar y tratar contextos de claves culturales, personales, administrativas, etc. diversos y complejos
 - **1.3 Udalak duen kulturarteko Bitartekaritzarekin koordinazioa/** Coordinación con el servicio de la mediación intercultural
 - **1.4 Ertzaintzarekin elkarlanean udaltzainen presentziaren areagotzea momentu eta gune zehatzetan/** En coordinación con la Ertzaintza intensificar la presencia de la guardia urbana en lugares y momentos concretos
 - **1.5 Udaltzainen langileak aregotzea/** Incremento de la plantilla de la guardia urbana
 - **1.6 Auzitegiko Biktimari Laguntzeko Zerbitzuarekin koordinazioa eta biktima horiei Udaltzainen laguntza /** Coordinación con el Servicio de Asistencia a la Víctima de Justicia y acompañamiento de la guardia urbana a la víctima.



2. ekintza: ESPAZIOKO ESKU-HARTZEAK ETA INGURUMENA Acción 2: INTERVENCIONES ESPACIALES Y EN EL ENTORNO



"Espazio publikoan prebentzio estrategiak segurtasun ezaren sentimendua murritzeko.../ Las estrategias de prevención en el espacio público para disminuir la sensación de inseguridad"

2. ekintza: ESPAZIOKO ESKU-HARTZEAK ETA INGURUMENA

Acción 2: INTERVENCIONES ESPACIALES Y EN EL ENTORNO

- Krimenaren prebentzioa ingurumen diseinuaren bidez/ Prevención del crimen mediante el diseño del entorno
- Egoera delituen prebentzioa/ Prevención situacional
- 2.1 Argitazpena areagotu/ Aumentar la iluminaria
- 2.2 Trafikoko seinaleak eta kamarak ordezkatu/ Sustituir cámaras y señales de tráfico
- 2.3 Ondartxoko parkean hobekuntzak/ Reformas en el parque de Ondartxo
- 2.4 Hibaikari irtengunea egin/ Hacer resalto para Hibaika
- 2.5 Ibaiaren garbiketa (obra-hondakinak kendu)/ Limpiear el río (quitar escombros)
- 2.6 Matadero eraikinaren birmoldaketa urarekin loturiko kirol ekintzak egiteko / Remodelación del edificio de Matadero para realizar actividades deportivas acuáticas



2. ekintza: ESPAZIOKO ESKU-HARTZEAK eta INGURUMENA

Acción 2: INTERVENCIONES ESPACIALES Y EN EL ENTORNO

- **2.7 Kirola egiteko kale-instalazioak/ Instalaciones deportivas en calle**
- **2.8 Barrera bisualak kendu (Iztieta pasealekua eta Nafarroa hiri.)/ Eliminar las barreras visuales (Paseo de Iztieta y Av. Navarra)**
- **2.9 Altzateko garapena ingurua onbideratze modu gisa/ Desarrollo de Altzate como forma de regeneración del entorno**
- **2.10 Altzarien bilketa sistema berriaren jarraipena egin/ Hacer seguimiento del nuevo sistema de recogida de muebles**
- **2.11 Mataderoaren atzeko aldearen ingurua berritzea erabili eraikinak ereitearen bidez/ Renovar la parte trasera del Matadero mediante la demolición de los edificios en desuso**
- **2.12 “Oarsoaldeako puntu ilunen diagnosiaren maparen” errebisioa egin/ Revisar el “Mapa diagnóstico de los puntos oscuros de Oarsoaldea”**
- **2.13 Iztietako hainbat kaletan eskuhartzea eta hobetzea Altzateko garapenarekin batera / Intervenir y mejorar urbanísticamente algunas calles de Iztieta conjuntamente con el desarrollo de Altzate**



3. ekintza: BIZIKIDETZA, INTEGRAZIOA eta HIRITARTASUNA KIROLAREN BIDEZ

Acción 3: CONVIVENCIA, INTEGRACIÓN Y CIVISMO A TRAVÉS DEL DEPORTE



*“Interesgarria da programa bat burutzea, ahultasun eta gizarte
bazterkeria egoeran dauden pertsonak integratzea.../ Interesa llevar a
cabo un programa que trate de integrar a las personas que se encuentran
en situación de vulnerabilidad y exclusión social”*

3. ekintza: BIZIKIDETZA, INTEGRACIOA ETA HIRITARTSUNA KIROLAREN BIDEZ

Acción 3: CONVIVENCIA, INTEGRACIÓN Y CIVISMO A TRAVÉS DEL DEPORTE

- **Pertsona horiek integratzea eta delitu bidean ez hastea/ Integrar a las personas para que no comiencen una relación con el delito**
- **Komunitateak onarpena egitea kolektibo horiei/ Reconocimiento de la comunidad hacia esos colectivos**

- **3.1 Kirol ekintzetarako sarrera erraztu (bekak eta hobariak)/ Facilitar el acceso a las actividades deportivas (Becas y bonificaciones)**
- **3.2 Kirolaren inguruko diagnosi bat egitea eta ekintza plan bat gauzatzea / Realizar un diagnóstico en torno al deporte y ejecutar un plan de acción**

4. ekintza: KOMUNIKAZIO ETA SENTSIBILIZAZIO ESTRATEGIA

Acción 4: ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN



“Estereotipoei eta aurreiritziei aurre egiteko nahiz segurtasun ezaren pertzepzioa murrizteko komunikazio eta sentsibilizazio estrategiak beharrezkoak dira/ Son necesarias estrategias de comunicación y sensibilización para hacer frente a los estereotipos y prejuicios así como para reducir las percepción de la inseguridad”

4. ekintza: KOMUNIKAZIO ETA SENTSIBILIZAZIO ESTRATEGIA

Acción 4: ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

- **Zurrumurruen inguruko lanketa/ trabajar sobre los rumores**
- **4.1 "Egin zaidazu bisita" komunikazio kampaña: autobus markesinak, bideoclip-a eta ikastetxeetan Unitate didaktikoak landu/ Campaña de comunicación "Egin zaidazu bisita": marquesinas de autobuses, videoclip y unidades didácticas en los centros escolares**
- **4.2 D.B.H.-ko ikastetxeetan aniztasunaren inguruko formazio edo proiektu egituratua urtean zehar eskaini / Ofrecer una formación o proyecto estructurado sobre la diversidad en los centros de la E.S.O.**
- **4.3 Bankuetan eta Higiezinen agentzietan zurrumurruen eta informazio bilketa/ Recogida de rumores e información en bancos y agencias inmobiliarias**

4. ekintza: KOMUNIKAZIO ETA SENTSIBILIZAZIO ESTRATEGIA

Acción 4: ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

4.4 Kulturen arteko topagunea den Atlantikaldia jaialdia saretzeko eta aliantzak egiteko gunea / El Festival Atlantikaldia como espacio de encuentro de culturas y creación de redes y alianzas

4.5 Zurrumurruen Aurkako Sareko kide da Udala: baliabide desberdinak eskaintzen ditu alor psikologikotik eta artistikotik/ El Ayuntamiento es parte de la Red Antirumor ZAS: ofrece recursos diferentes mediante técnicas desde las áreas psicológicas y artísticas.

4.6 “Segurtasun gabeziaren prebentzio planaren” komunikazio estrategia gauzatu/ Crear una estrategia de comunicación del “Plan de acción de la prevención de la inseguridad”



5. ekintza: ELKARRIZKETAK ETA PRAKTIKA LEHENERATZAILEAK

Acción 5: DIÁLOGOS Y PRÁCTICAS RESTAURATIVAS



“Ezinbestekoa da gatazka konpontzeko estrategiak ezartzea Errenteriako udalerri guzietako bizikidetza zibikoa eta baketsua lortzeko/ Es fundamental implantar diferentes estrategias de resolución de conflictos para lograr una convivencia cívica y pacífica entre todas las personas del municipio de Errenteria”

5. ekintza: ELKARRIZKETAK ETA PRAKTIKA

LEHENERATZAILEAK

Acción 5: DIÁLOGOS Y PRÁCTICAS RESTAURATIVAS

- **Kulturarteko elkarrizketak belaunaldien artean/ Diálogos interculturales entre generaciones**
- **Praktika leheneratzaileak, adingabeko eta gazte arau apurtzaileekin/ Prácticas restaurativas con menores y jóvenes infractores/as**
- **5.1 Bitartekari bat txertatu Udaltaingoaren pertsonalean gatazken prebentziorako eta kudeaketarako/ Incorporar un/a agente mediador/a en la plantilla de la policía local para la prevención y gestión de los conflictos**
5.2 Iztiesta-Ondartxoko auzoan haur eta gazteentzat topagune bat sortu honek auzoa bera dinamizatuko duen proiektuak egingo ditu/ Crear un espacio de encuentro en Iztiesta-Ondartxo para jóvenes y niños/as que servirá a su vez para crear proyectos para dinamizar el barrio
- **5.3 Lekuonako projektua topo egiteko eta bitartekaritza gune bezala/ El proyecto de Lekuona como espacio de encuentro y mediación**

5. ekintza: ELKARRIZKETAK ETA PRAKTIKA LEHENERATZAILEAK

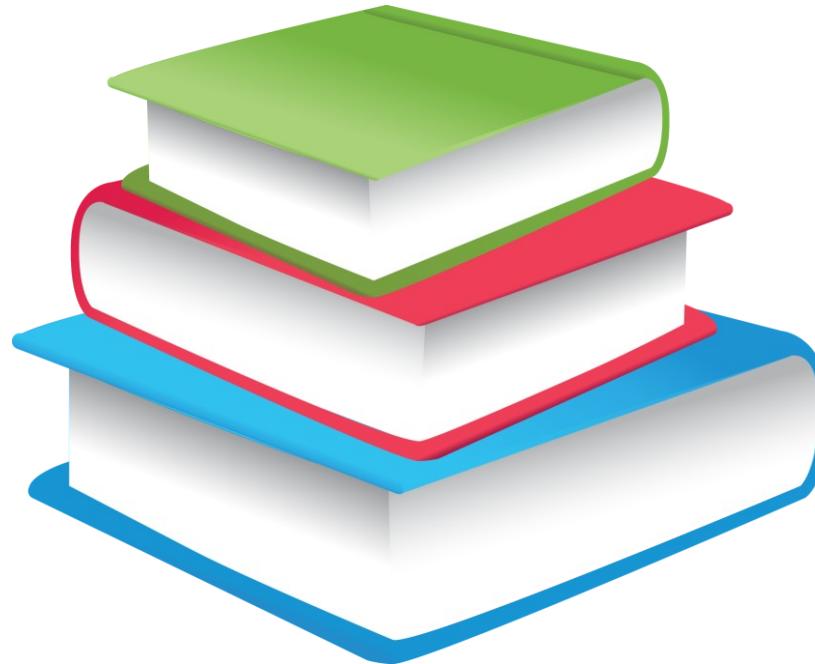
Acción 5: DIÁLOGOS Y PRÁCTICAS RESTAURATIVAS

- **5.4 Emakumeen Etxea topaleku gisa / la Casa de las Mujeres como espacio de encuentro**
- **5.5 Espazio publiko zehatzetan dinamikak lagundu (merkatuak...)/**
Apoyar dinámicas en ciertos espacios públicos (mercados...)
- **5.6 Elkarbizitzarako Udal ordenantza bat eratzea praktika lehenaratzaileak jasoko dituena/** Creación de una ordenanza municipal de convivencia incorporando las prácticas restaurativas
- **5.7 Prebentzioa areagotu kale eskuhartzearen bidez ikuspegi hezitzailera batetik/** Aumentar la prevención mediante la intervención en la calle desde una perspectiva educativa
- **5.8 Elkarbizitzarako eta Gizarte ekintzarako Udal aholku kontseiluaren eraketa/** La creación del consejo asesor de Convivencia y acción social

6. ekintza: ARRISKU ETA BEHAR EGOERAN DAUDEN TALDEENTZAKO

FORMAZIO ETA PRESTAKUNTZA PROGRAMA

Acción 6: PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN PARA COLECTIVOS EN SITUACIÓN DE RIESGO Y NECESIDAD



“Interesgarria litzateke heziketa eta eraketa programa bat eratzea ahultasun egoeran dauden pertsonek parte har dezaten/ Sería interesante crear un programa de formación y creación para que participaran las personas con mayor vulnerabilidad”

6. ekintza: ARRISKU ETA BEHAR EGOERAN DAUDEN TALDEENTZAKO FORMAZIO ETA PRESTAKUNTZA PROGRAMA

**Acción 6: PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN PARA COLECTIVOS EN
SITUACIÓN DE RIESGO Y NECESIDAD**

- **Formakuntza/ Formación**
- **Tailerrak/ Talleres**
- **6.1 Formakuntza formala eta informala eskaini/ ofrecer**
formación formal e informal
- **6.2 Formazioaz eta formazio sistemaz informazioa eskaini/**
informar sobre la formación y el propio sistema de formación
- **6.3 Formazio eta lan plan personalizatuak sortzea Oarsoaldea
Garapen Agentziarekin batera lankidetzan/ Crear planes de**
formación y empleo personalizadas en cooperación con La agencia
de desarrollo Comarcal Oarsoaldea
- **6.4 Guraso eskola projektua zabaldu/ Difundir el proyecto Guraso
eskola**



6. ekintza: ARRISKU ETA BEHAR EGOERAN DAUDEN TALDEENTZAKO FORMAZIO ETA PRESTAKUNTZA PROGRAMA

Acción 6: PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN PARA COLECTIVOS EN SITUACIÓN DE RIESGO Y NECESIDAD

- **6.5 Ikastetxeetan familiei Haurrei zuzenduriko udal zerbitzu eta baliabideen inguruko aurrez aurreko saioak eskaini/ Ofrecer sesiones presenciales a las familias sobre los servicios y recursos municipales dirigidos a la población infantil**
- **6.6 Udalekuetan, Familia gunean eta ludotekatan parte hartzeko beharra dutenei zuzenduriko bekak eta hobariak/ Becas y bonificaciones en caso de necesidad para participar en Ludotecas, Familia gunea y colonias de verano.**
- **6.7 Aukerak, sektoreak, eta kolektibo desberdinen motibazioak aztertu/ Explorar posibilidades, sectores y motivaciones de los diferentes colectivos**
- **6.8 Formazio eta lan prozesuetan lagundu/ Acompañar en los procesos de formación y trabajo**